

Dodatok č. 2 k Rámcovej zmluve o poskytovaní prekladateľských služieb

I. Zmluvné strany

1. Objednávateľ: **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**
sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, SR
IČO: 42 259 088
zapísaný: Register MDV SR 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR
v mene ktorej koná: Ing. Mgr. Tomáš Koniar, výkonný riaditeľ

(ďalej len „objednávateľ“)

a

2. Dodávateľ: **PRESTO Services Slovakia s.r.o.**
sídlo: Košická 56, 821 08 Bratislava
IČO: 44 016 956
zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 51247/B
v mene ktorej koná: Ing. Milan Havlín, konateľ

(ďalej len „dodávateľ“)

II. Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 8. 10. 2021 Rámcovú zmluvu o poskytovaní prekladateľských služieb, na základe ktorej objednávateľ objednáva od dodávateľa prekladateľské služby v celkovom finančnom objeme 3.573,84 s DPH (ďalej len ako „Rámcová zmluva“). Rámcová zmluva bola menená dodatkom č. 1 zo dňa 27. 10. 2021.
2. Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto dodatku č. 2, ktorého účelom je na základe so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov §18 navýšenie celkového finančného objemu zazmluvnených služieb o sumu do 10 % pôvodného celkového finančného objemu Rámcovej zmluvy.

III. Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Rámcová zmluva sa mení tak, že v článku IV. Odplata za plnenie sa mení bod 3. ktorý znie „**Celkový objem finančných prostriedkov poskytnutých objednávateľom na základe tejto zmluvy nesmie prekročiť sumu 3275,7 EUR bez DPH (3930,84 EUR s DPH).**“
2. Ostatné ustanovenia Rámcovej zmluvy sa nemenia.

IV.
Záverečné ustanovenia


1. Tento dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Tento dodatok č. 2 sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
3. Zmluvné strany si tento dodatok č. 2 pred jeho podpísaním prečítali, jeho obsahu porozumeli a uzavreli po vzájomnom prerokovaní podľa ich práva a slobodnej vôle, určite, vážne a nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tohto dodatku č. 2 svojimi podpismi.


V Bratislave dňa: 11.2.2022

V Bratislave dňa: 15.2.2022

Za objednávateľa:

Za dodávateľa:


Ing. Mgr. Tomáš Koniar, výkonný riaditeľ

PRESTO Services Slovakia s.r.o.

Ing. Milan Havlík, konateľ